



フラッシュ用オフカメラシュー  
**Off-Camera Shoe for Flash**  
**Griffe de déport pour flash**  
 闪光灯热靴适配器

Auto-lock Accessory Shoe

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Istruzioni per l'uso / Manual de instruções / Инструкция по эксплуатации / 使用説明書 / 使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل

© 2006 Sony Corporation Printed in Japan

## FA-CS1AM

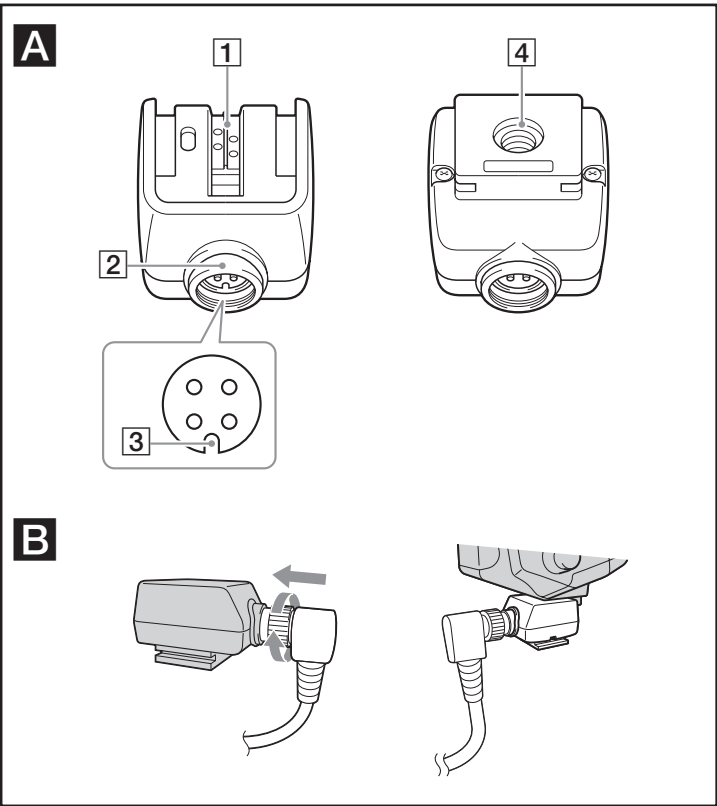
お買い上げいただきありがとうございます。

**警告** この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

<http://www.sony.net/>

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



よくあるお問い合わせ、解決方法などは、<http://www.sony.co.jp/support> ホームページをご活用ください。

使い方相談窓口	
フリーダイヤル	0120-333-020
携帯電話・PHS 一部のIP電話	0466-31-2511
FAX	0120-333-389
受付時間	月～金：9:00～18:00 土・日・祝日：9:00～17:00

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に

「402」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

### 日本語

#### **警告** 安全のために

ソニー製品は、安全に充分配慮されています。しかし、間違った使いかたをすると、人身事故が起きる恐れがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店、またはソニーの相談窓口に修理を依頼する。

#### **警告** 下記の注意事項を守らないと、事故により死亡や大けがの原因となります。

乳幼児の手の届くところに置かないでください。誤って飲み込む場合があります。



禁止

フラッシュ用オフカメラシュー FA-CS1AM (以下、オフカメラシューとする) は、アクセサリ用ターミナルが搭載されていないフラッシュに、フラッシュ用オフカメラケーブル (FA-CC1AM、別売) を接続する場合などに使用します。また、三脚ねじ穴で三脚を取り付けることができます。

#### 各部のなまえ (イラストA)

- 1 オートロックアクセサリシュー 2 ソケット 3 ガイド  
 4 三脚ネジ穴

#### ご注意

三脚に取り付けるときに、ネジの長さが5.5mm未満の三脚をお使いください。ネジの長い三脚ではしっかりと固定できず、オフカメラシューを傷つけることがあります。

#### 取り付けかた (イラストB)

- フラッシュ用オフカメラケーブルなどのプラグのガイド溝を、オフカメラシューのソケットのガイドに合わせて差し込み、プラグの外周リングを、止まるまで時計方向に回して固定します。
- オフカメラシューのオートロックアクセサリシューにフラッシュのオートロックフットを止まる位置まで差し込んでください。自動的にロックされます。オフカメラシューのソケットは、コードが無理に曲げられないように180度回転します。

#### 取りはずしかた

フラッシュ取りはずしボタンを押しながら、フラッシュからオフカメラシューを取りはずしてください。

#### 主な仕様

外形寸法： 約28mm×23mm×33mm (幅/高さ/奥行)  
 質量： 約14g  
 同梱物： フラッシュ用オフカメラシュー (1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

### English

#### WARNING

Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.

The FA-CS1AM Off-Camera Shoe for Flash (referred to below as “off-camera shoe”) is used for connecting an Off-Camera Cable for Flash (FA-CC1AM, optional) to a flash that does not have an accessory terminal.

You can also attach a tripod to the tripod screw hole.

#### Identifying the parts (Illustration A)

- 1 Auto-lock accessory shoe 2 Socket 3 Guide 4 Tripod screw hole

#### Note

When attaching to a tripod, use one that has a screw no longer than 5.5 mm long. If the screw is too long, the off-camera shoe cannot be firmly fixed to the tripod and may be damaged.

#### How to attach (Illustration B)

- Align the guide groove of the plug of the Off-Camera Cable for Flash etc. with the guide of the off-camera shoe socket, and insert the plug. Then fully rotate the outer ring of the plug clockwise to fix the plug in place.
- Insert the auto-lock foot of the flash fully into the auto-lock accessory shoe of the off-camera shoe. The auto-lock foot automatically locks into place. The socket of the off-camera shoe rotates 180 degrees to prevent the cord from being excessively bent.

#### How to detach

Press down the flash release button to remove the off-camera shoe from the flash.

#### Specifications

Dimensions: Approx. 28 mm × 23 mm × 33 mm (1 1/8 in. × 29/32 in. × 1 5/16 in.) (w/h/d)  
 Mass: Approx. 14 g (0.5 oz)  
 Included items: Off-Camera Shoe for Flash (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

### Français

#### AVERTISSEMENT

Gardez ce produit hors de la portée des jeunes enfants afin d’éviter qu’ils ne l’avalent.

Cette griffe de déport pour flash FA-CS1AM (ci-après nommée « griffe de déport ») s’utilise pour raccorder un câble de déport pour flash (FA-CC1AM, en option) à un flash n’étant pas muni d’une prise accessoire. Vous pouvez également fixer un trépied sur le pas de vis prévu à cet effet.

#### Identification des pièces (voir l’illustration A)

- 1 Griffe porte-accessoires à verrouillage automatique 2 Prise 3 Guide  
 4 Pas de vis du trépied

#### Remarque

Lorsque vous fixez un trépied, veillez à ce que la vis ne soit pas plus longue que 5,5 mm. Dans le cas contraire, la griffe de déport risque de ne pas être correctement fixée et vous risquez d’endommager le trépied.

#### Mode de fixation (voir l’illustration B)

- Alignez la rainure de guidage de la fiche du câble de déport pour flash avec le guide de la prise de la griffe de déport, puis insérez la fiche. Faites alors pivoter la bague extérieure de la fiche dans les sens des aiguilles d’une montre pour la mettre en place.
- Insérez le pied à verrouillage automatique du flash dans la griffe porte-accessoires à verrouillage automatique de la griffe de déport. Le pied à verrouillage automatique se met automatiquement en place. La prise de la griffe de déport pivote à 180 degrés afin d’éviter de plier le cordon.

#### Retrait

Appuyez sur le poussoir du flash pour retirer la griffe de déport du flash.

### Spécifications

Dimensions : environ 28 mm × 23 mm × 33 mm (1 1/8 po. × 29/32 po. × 1 5/16 po.) (l/h/p)  
 Poids : environ 14 g (0,5 onces)  
 Articles inclus : griffe de déport pour flash (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

α est une marque déposée de Sony Corporation.

### Deutsch

#### ACHTUNG

Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern, damit diese es nicht aus Versehen verschlucken.

Der Anschlussschuh FA-CS1AM für Blitzgeräte (im Folgenden „Anschlussschuh“ genannt) dient zum Anschließen eines Anschlusskabels für Blitzgeräte (FA-CC1AM, gesondert erhältlich) an ein Blitzgerät ohne Zubehöranschluss. Darüber hinaus kann ein Stativ an der Stativbohrung montiert werden.

#### Lage und Funktion der Teile (Abbildung A)

- 1 Zubehörschuh mit Einrastautomatik 2 Buchse 3 Führung 4 Stativbohrung

#### Hinweis

Wenn Sie ein Stativ anschließen, achten Sie darauf, dass die Stativschraube höchstens 5,5 mm lang ist. Ist die Schraube zu lang, lässt sich der Anschlussschuh nicht sicher am Stativ befestigen und kann beschädigt werden.

#### Anbringen (Abbildung B)

- Richten Sie die Führungskerbe am Stecker des Anschlusskabels für Blitzgeräte usw. und die Führung an der Buchse des Anschlussshuhs aneinander aus und stecken Sie den Stecker hinein. Drehen Sie dann den äußeren Ring des Steckers so weit wie möglich im Uhrzeigersinn, so dass der Stecker fest arretiert ist.
- Schieben Sie den Einrastfuß des Blitzgeräts ganz in den Zubehörschuh mit Einrastautomatik des Anschlussshuhs hinein. Der Einrastfuß rastet automatisch ein. Die Buchse am Anschlussschuh lässt sich um 180 Grad drehen, so dass das Kabel nicht zu stark verdreht werden kann.

#### Abnehmen

Drücken Sie auf die Blitzentriegelungstaste, so dass Sie den Anschlussschuh vom Blitzgerät abnehmen können.

#### Technische Daten

Abmessungen: ca. 28 mm × 23 mm × 33 mm (B/H/T)  
 Gewicht: ca. 14 g

Mitgeliefertes Zubehör: Anschlussschuh für Blitzgeräte (1), Anleitungen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

α ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

### Español

#### ADVERTENCIA

Manténgase fuera del alcance de los niños para evitar que lo traguen accidentalmente.

El patín para flash separado de la cámara FA-CS1AM (a partir de ahora, “patín separado de la cámara”) se utiliza para conectar un cable para flash separado de la cámara (FA-CC1AM, opcional) a un flash sin terminal de accesorio. También se puede instalar un trípode en el orificio para atornillarlo.

#### Identificación de las partes (Ilustración A)

- 1 Patín con accesorio de autobloqueo 2 Toma 3 Guía  
 4 Orificio para atornillar el trípode

#### Nota

Al fijar a un trípode, utilice uno con tornillo que no supere los 5,5 mm de largo. Si el tornillo es demasiado largo, el patín separado de la cámara no se podrá fijar correctamente al trípode y podría dañarse.

#### Fijación (Ilustración B)

- Alinee la ranura de guía de la toma del cable para flash separado de la cámara, etc. con la guía de la toma del patín separado de la cámara e insértela. A continuación, gire completamente el anillo exterior del enchufe en el sentido de las agujas del reloj para conectarlo en su sitio.
- Inserte el pie de autobloqueo del flash completamente en el patín accesorio del patín separado de la cámara. El pie de autobloqueo se fija automáticamente en su sitio. La toma del patín separado de la cámara gira 180 grados para evitar que el cable se doble demasiado.

#### Extracción

Presione hacia abajo el botón de liberación del flash para extraer el patín separado de la cámara del flash.

#### Especificaciones

Dimensiones: Aprox. 28 mm × 23 mm × 33 mm (an/al/prf)  
 Peso: Aprox. 14 g  
 Elementos incluidos: patín para flash separado de la cámara (1), juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

α es una marca comercial de Sony Corporation.

### Nederlands

#### WAARSCHUWING

Buiten bereik van kleine kinderen houden om inslikken te voorkomen.

Het FA-CS1AM separate flitsschoentje (hierna “separate flitsschoentje”) wordt gebruikt voor de aansluiting van een flitskabel (FA-CC1AM, optioneel) op een flits zonder accessoire-uitgang. U kunt ook een statief aansluiten op het Schroefgat voor statief.

#### Onderdelen (Illustratie A)

- 1 Zelfsluitend accessoireschoentje 2 Fitting 3 Geleider 4 Schroefgat voor statief

#### Opmerking

Gebruik een statief met een maximale schroeflengte van 5,5 mm. Als de schroef te lang is, kan het separate flitsschoentje niet goed worden aangesloten en kan het beschadigd raken.

#### Bevestiging (Illustratie B)

- Breng de geleidingsgroef van de flitskabelaansluiting op één lijn met de geleider van de fitting van het separate flitsschoentje en sluit de kabel aan. Draai de buitenste ring van de kabelaansluiting vervolgens helemaal vast (met de klok mee) om de aansluiting te bevestigen.
- Plaats de zelfsluitende voet van de flits volledig in het zelfsluitende accessoire-schoentje van het flitsschoentje. De zelfsluitende voet wordt automatisch in het accessoire-schoentje vergrendeld. De fitting van het separate flitsschoentje draait 180 graden om te voorkomen dat het snoer te ver wordt doorgebogen.

#### De flits uit het flitsschoentje verwijderen

Druk op de Release-knop van de flits om de flits uit het separate flitsschoentje te verwijderen.

#### Specificaties

Afmetingen: Ongeveer 28 mm × 23 mm × 33 mm (b/h/d)  
 Gewicht: Ongeveer 14 g

Bijsgeleverd toebehoren: separaat flitsschoentje (1), Handleiding en documentatie

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

